L'Adresse

Messieurs

Epp	Kempling	Nielsen
Fennell	King	Nowlan
Forrestall	Knowles	Nystrom
Fretz	La Salle	Oberle
Friesen	Lawrence	Paproski
Gamble	Lewis	Patterson
Gass	Lewycky	Reid
Gilchrist	MacDonald (M ^{lle})	(St. Catharines)
Greenaway	(Kingston et les Îles)	Robinson
Gurbin	Malone	(Burnaby)
Gustafson	Mayer	Sargeant
Halliday	Mazankowski	Schellenberger
Hamilton	McCain	Scott
(Qu'Appelle-Moose Mountain)	McCuish	(Hamilton-Wentworth)
Hargrave	McGrath	Scott
Hawkes	McKenzie	(Victoria-Haliburton)
Heap	McKinnon	Shields
Hees	McLean	Siddon
Hnatyshyn	McMillan	Stevens
Howie	Miller	Stewart
Huntington	Mitges	Taylor
Jelinek	Munro	Thacker
Jewett (M ^{lle})	(Esquimalt-Saanich)	Thomson
Keeper	Murta	Towers
	Neil	Wise
		Young—94.

CONTRE

Messieurs

Allmand	Dubois	LeBlanc
Appoloni (M ^{me})	Duclos	Leduc
Axworthy	Dupras	Lefebvre
Bachand	Duquet	Loiselle
Baker	Erola (M ^{me})	Lumley
Beauchamp-Niquet (M ^{me})	Ethier	MacBain
Bégin (M ^{me})	Evans	Mackasey
Berger	Ferguson	MacLaren
Blaker	Fisher	MacLellan
Bloomfield	Flis	Malépart
Bockstael	Foster	Maltais
Bossy	Fox	Marceau
Breau	Frith	Massé
Bujold	Garant	Masters
Burghardt	Gauthier	McCauley
Bussièrès	Gimaël	McRae
Caccia	Gingras	Nicholson (M ^{lle})
Campbell (M ^{lle})	Gourd	Olivier
(South West Nova)	(Argenteuil-Papineau)	Ostiguy
Campbell	Gourde	Ouellet
(LaSalle)	(Lévis)	Parent
Campbell	Gray	Pelletier
(Cardigan)	Guilbault	Penner
Chénier	Harquail	Pepin
Chrétien	Henderson	Peterson
Collenette	Herbert	Pinard
Comtois	Hervieux-Payette (M ^{me})	Portelance
Corbin	Hopkins	Prud'homme
Corriveau	Hudecki	Roberts
Côté (M ^{me})	Irwin	Robinson
Cousineau	Isabelle	(Etobicoke-Lakeshore)
Cullen	Johnston	Rompkey
Cyr	Joyal	Rooney
Daudlin	Kelly	Rossi
Dawson	Killens (M ^{me})	Roy
De Bané	Lachance	Savard
de Corneille	Lajoie	Schroder
Demers	Lalonde	Simmons
Deniger	Lamontagne	Tardif
Desmarais	Landers	Tessier
Dingwall	Lang	Turner
Dion	Laniel	Veillette
Dionne	Lapierre	Watson
(Chicoutimi)	Lapointe	Weatherhead
Dionne	(Charlevoix)	Whelan
(Northumberland-Miramichi)	Lapointe (Beauce)	Yanakis—129.

[Traduction]

M. le Président: Je déclare le sous-amendement rejeté.

M. Nielsen: Monsieur le Président, j'invoque le Règlement. Je pense que si vous demandez le consentement unanime, il est probable que vous l'obtiendrez. Si vous passez à l'amendement principal, la Chambre consentira peut-être à ce que les résultats du vote qui vient d'avoir lieu s'appliquent aussi à l'amendement sans que les députés aient à voter une deuxième fois.

M. le Président: Y a-t-il consentement unanime?

M. Cosgrove: Monsieur le Président, je n'y vois pas d'objection à condition que mon vote soit ajouté dans ce cas-ci.

[Français]

M. le Président: Le président du Conseil privé invoque le Règlement.

M. Pinard: Oui, monsieur le Président, si le consentement de mon honorable collègue est obtenu, nous sommes consentants de ce côté-ci à ce que l'amendement soit défait dans la même proportion.

[Traduction]

M. Nielsen: Monsieur le Président, cela nous satisfait. Le député a raté le premier, mais il est là pour le deuxième.

M. Deans: Monsieur le Président, nous sommes également d'accord.

M. le Président: Est-on unanimement d'accord pour que, à part le vote du député de York-Scarborough (M. Cosgrove), les résultats soient les mêmes que pour le vote précédent? Y a-t-il consentement unanime?

Des voix: D'accord.

M. le Président: On a signalé à la présidence que l'amendement n'avait pas été proposé en bonne et due forme. M. Stevens, appuyé par M. Nielsen, propose:

Que les mots suivants soient ajoutés à l'Adresse:

«La Chambre regrette d'informer Votre Excellence que vos ministres n'ont pas réussi à proposer de mesures qui déboucheraient sur des solutions durables et équitables aux difficultés imposées par le niveau élevé de chômage chronique que connaissent toutes les régions du Canada à la suite des années de mauvaise gestion économique par vos ministres.»

M. le Président: Que tous ceux qui sont en faveur de l'amendement à la motion veuillent bien dire oui.

Des voix: Oui.

M. le Président: Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

Des voix: Non.

M. le Président: A mon avis, les non l'emportent. Êtes-vous d'accord pour que nous nous dispensions d'actionner la sonnerie?